

І чужому навчається,
І свого не цурається...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 61-83 Grand St.,
Jersey City, N.J. 07308
HENDERSON 4-0237
HENDERSON 4-0807
YHCos: HENDERSON 5-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
Barely 7-4125
YHCos: Barely 7-5337

РІК LXXII. Ч. 14. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 22-ГО СІЧНЯ 1965 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JANUARY 22, 1965 No. 14. VOL. LXXII.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН У СВОЇЙ ІНАВГУРАЦІЙНІЙ ПРОМОВІ ПРИГАДУЄ ІМІГРАЦІЙНИЙ ХАРАКТЕР АМЕРИКАНСЬКОЇ НАЦІЇ ТА ТРИ ГОЛОВНІ ПОСТАНОВИ ЇЇ УМОВИ З НОВОЮ КРАЇНОЮ: СПРАВЕДЛИВІСТЬ, ВОЛЮ І ЄДНІСТЬ. ЗАПОВІДАЄ ЗМАГАННЯ, ЩОБ УСІ ЛЮДИ В СВІТІ ПЕРЕМОГЛИ ТИРАНІЮ Й УБОГІСТЬ. КОНГРЕС І НАЦІЯ ОДНОДУШНО СХВАЛЮЮТЬ МЕТУ ПРЕЗИДЕНТА І ЗАПОВІДАЮТЬ СПІВПРАЦЮ В ЗМАГАННІ ДО ЇЇ ЗДІЙСНЕННЯ.

Вашингтон. — 20-го січня Ліндон Бейне Джансон почав свою чотирирічну каденцію, склавши присягу перед Капітолом на руки головного судді Найвищого Суду ЗДА Ерла Воррена і виголосивши інавгураційну промову, в якій заявив, що Америка не згадала, до чого, що є власністю інших, тільки до єдиної цілі, щоб "людина панувала над тиранією і над злидніми". Перед записанням Президента склав присягу віце-президент Губерт Гомфрі на руки спікера Палати Репрезентантів Джана МекКормека. Інавгураційні вранішні відпочинки точили за програмою і разом із промовою Президента тривали тільки одну годину, від 11:30 до 12:30. Після того почалася інавгураційна парада, яку відібрали Президент і дружина на окремі трибуни перед Білим Домом, стоячи за скляною заслоною, через яку не могли проходити кулі. Видати були дуже гострі заходи безпеки, щоб не допустити до жодних несподіванок. Параду очолював Президент від Капітолу до Білого Дому, де він висів з авта та перейшов на трибуну, звідки відібрали парад, яка тривала понад дві години. О год. 5:13 по полудні Президент зійшов із трибуни разом із паною Джансон і пішов до Білого Дому. Але перед тим Президент приступив до голосника і промови до мас народу, що стояв коло трибуни. "Дякую вам щиро, казав Президент, ви є прекрасні люди і ми з усіх сил будемо старатися, щоб бути гідними вашого довіря". Інавгураційна промова Президента мала 1500 слів і була однією з найкоротших. Президент казав, що змагатиме до поступу без боротьби і до різних змін без ненависті. В цій багатій країні не сміють американські родини жити в убогості. Всі повинні мати можливість на лікування наймоделішими засобами, всі мають бути рівні перед законом, без огляду на колір шкіри американських громадян. Президент підкреслює, що тепер немає місця на жадну ізоляцію Америки від решти світу, бо "ми віримо, що кожна людина має бути вільною". Президент заявив, що коли американці гинуть на полі боротьби і коли Америка витрачає гроші на допомогу чужим країнам, то це єдина за ті зміни, яких вимагають наші переконання і за наші тривкі угоди, які ми говоримо. Президент почав



ПРЕЗИДЕНТ СКЛАДАЄ ПРИСЯГУ. — Ліндон Бейне Джансон, 36-й Президент ЗДА, присягав на родинну Біблію, що чесно й відважно буде виконувати свої права й обов'язки і дотримувати, охороняти й обороняти Конституцію З'єднаних Держав Америки.

свою промову заявою про те, що він вірить в єдність американського народу. Він казав: "Мої дорогі земляки, при цій нагоді заявляю, що оця присяга, яку я складаю перед вами і перед Богом, не є лише могою присягою, але і вас всіх. Ми є однією державою і одним народом". Про величчя єдності, про яке Президент вже давніше часто говорив, сказав він в інавгураційній промові, що воно не є чимось замовленим і чимось таким, що нагадуватиме купу мурашок. Президент склав свою промову на основі провідної думки про те, що вже перші пілgrimи до цієї країни склали були договір із цією країною, а цей договір має і такі три основні бази: "справедливості, волі і єдності". Президент почав був інавгураційні вранішні присутності на Богослужбі в Нешенл Сіті Крішчін Чирч, де присутні були його дружина, віце-президент Гомфрі та члени Президентського кабінету. Закінчив Президент інавгураційні церемонії участю в інавгураційних баллах, які відбувалися одночасно в п'ятьох приміщеннях. Президент із дружиною вернувся з балів ранком 21-го січня, бо він об'їхав всі ті залі, в яких відбувалися балів. Вашингтон цілий день був під знаком інавгурації, в параді взяли участь 15 000 осіб, що вулицях відбувалися цілий день і ніч великий рух тих всіх, що брали участь в інавгурації 36-го Президента.

Конгрес високо оцінив інавгураційну промову Президента Ліндона Б. Джансона

Вашингтон. — Члени Конгресу вітали інавгураційну промову Президента Ліндона Б. Джансона гучними оплесками, а тепер в розмовах у кулуарах — схвалюють її, як найкращу для американського життя і політики. Схвалюючи віднеслись до цієї промови конгресмени обох партій. У публічних коментарях багато членів Конгресу називають промову Президента чудовою, інспіруючою, будуючою. Однак, дехто шкодує, що її було виголошено занадто спокійно і розтягнуто: форма викладу думок була менше ефективною, ніж зміст промови. Багато конгресменів висловлюють радість з того приводу, що в інавгураційній промові було чимало місць, які підносять духовно американський народ. Джан МекКормік, спікер Палати, заявив, що та промова "поширила можливість згоди і значно зменшила

Вічний вогонь ст. пам'яті покійного президента Джана Ф. Кеннеді горить в Брукліні, Н. Я., із колоною 8 стій зашиєши на Гренд Армі Плаза. Цю колону мають збудувати на весні, а її відкриття відбудеться 29-го травня, в дні народження покійного президента. На пам'ятнику буде напис: "В пам'ять Джана Фіджеральда Кеннеді, 35-го Президента ЗДА, 29-го травня 1917 — 22-го листопада 1963-го року".

ІНАВГУРАЦІЙНА ПРОМОВА ПРЕЗИДЕНТА

Присяга, яку я склав при цій нагоді перед Вами — і перед Богом — не є тільки могою, але нашою спільною. Ми є одна нація й один народ. Наша доля і наше майбутнє, як народу, залежить від одної громадянства, але від усіх громадян.

Це є масштатом і значенням цієї хвилини.

Кожна генерація має своє призначення. Для генерації його вирішує історія. За цю генерацію вибір мусить бути наш власний.

Навіть тепер ракета мчить ся в напрямку Марса. Вона пригадує нам, що світ не буде той самий для наших дітей, і навіть для нас самих, в короткому періоді життя. Чергова людина, що стоїть тут, буде дивитися на нашу сцену, ніж її ми маємо перед собою. Во наш час є часом зміни — швидкої і фантастичної зміни — виявлення таємниць природи — помноження націй — покладає в певні руки зброю для панування і нищення — захиста старих цінностей і роздавання старих шляхів.

Наша доля серед змін залежатиме від незмінного характеру нашого народу — усіх його членів і їх віри.

Вони прийшли сюди — вигнанці і чужинці, сміливі, хоч з острахом — щоб знати місце, на якому людина могла б бути сама собою. Вони заклали угоду з цією країною. Складаючи справедливість, записана у волі, оправлена в унію, вона була подумана, щоб одного дня одушевити весь людський рід. І вона ще нас обов'язує. Якщо ми дотрималися її постанов, ми будемо процвітати.

Насамперед справедливість була обіцяною, що всі ті, які відбули подорож, користуватимуться з оновлених країн. В країні великого добробуту, родин не сміють жити в безнадійній убогості. В країні, багатій на життя, діти не сміють голодувати. В країні лікувальних чудес, сусіди не сміють терпіти та вижати без опіки. У великій країні науки і вчених, молоді люди мусять бути навчені читати і писати.

Упродовж тридцяти років мого служіння цій нації, я вірю, що несправедливість для нашого народу — це марнування наших ресурсів — була ворогом. Упродовж тридцяти років, чи більше, я завжди боровся проти неї всіма засобами, якими я розпоряджався. Я знаю, що вона не піддається легко.

Зміна дала нам нову зброю. Заки тепершня генерація а-

мериканців минеться, цей ворог не тільки відступить, він буде опанований.

Справедливість вимагає від нас пригадки: коли один громадянин заперечує свого співгромадянина, кажучи: "Ного колір не мій, або його вірування є дивовижні й інші" — в тій хвилині він зраджує Америку, хоч його предки створили націю.

Волі була другою постановою нашої Умови. Це була самоуправління. Це була нація Харгія Прав. Але це було більше, Америка буде місцем, на якому кожна людина буде горда, що вона є собою. Розгортаючи свої таланти, радушчя свою працоту, будувати важливі у житті своїх сусідів і своєї нації.

Це стало труднишим в світі, в якому зміни і ріст підносять ся поза контроль і навіть по за розсудом людини. Ми мусимо тепер працювати, щоб забезпечити знання й оточення, які збільшили б можливість кожного громадянина.

Американська Умова закликала нас допомогти вказати шлях до визволення людини. Це є сьогодні нашою ціллю. Для нас, як нації, є багато дечого поза нашою контролею, але як для народу — жаде чужинці не є поза нашою надією.

Зміна надала нового значення цій давній мислі. Ми вже ніколи не зможемо знову стати істотою, горді в ізоляції. Жалючі небезпеки і турботи, що їх ми колись називали "чужими", тепер постійно є між нами. Якщо американське життя мусить кінчатися і американські скариби мусять витратитися в країнах, що їх ми знаємо, то це є ціна.

Думаєте про наш світ, як він виглядає з ракети, що летить у напрямку Марса.

Він виглядає як це й дитинчій глибок, що запис у просторі, а континенти прилипи до його боків, як кольорові мапи. Ми всі є спільними подорожними на крапці землі. І кожний з нас у просторі часу має насправді тільки одну хвилину між своїми супутниками.

Якже неймовірно є те, що в цьому крихкому існуванні ми маємо один одного ненавидіти і нищити. Існує досить можливостей для всіх, щоб відмовитися від панування над іншими, змагаючи до запанування над природою. Світ досить великий, щоб у ньому кожний міг шукати свого шляху на свій власний лад.

Вступавши у цей ювілейний рік, Екзекутива УККА уважав за свій обов'язок подякувати всім центральним та місцевим організаціям, Відділам УККА, збирачам і всьому українсько-американському громадянству за 25-річну підтримку і за велику працю,

яку вони в рамках УККА виконували й виконують для заходів українсько-американських організацій створених Український Конгресовий Комітет Америки, який об'єднав усі наші активні організації та різні політичні групи, ставши найвищим політичним репрезентативним центром американських українців.

Створення цього надзвичайного політичного чинника ми всі вважаємо за велике досягнення і ним дорожимо. У цьому ювілейному році нашим обов'язком повинно бути зміцнити УККА морально й матеріально, бо завдання, задля яких він був створений, не зменшилися, але, навпаки, помітно поширилися.

Вступавши у цей ювілейний рік, Екзекутива УККА уважав за свій обов'язок подякувати всім центральним та місцевим організаціям, Відділам УККА, збирачам і всьому українсько-американському громадянству за 25-річну підтримку і за велику працю,

яку вони в рамках УККА виконували й виконують для заходів українсько-американських організацій створених Український Конгресовий Комітет Америки, який об'єднав усі наші активні організації та різні політичні групи, ставши найвищим політичним репрезентативним центром американських українців.

ОСТАННІ ВІСТІ

Четвер, 21-го січня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ЛІНДОН БЕПІС ДЖАНСОН 20-ГО СІЧНЯ СКЛАВ ПРИСЯГУ на руки головного судді Найвищого Суду ЗДА Воррена як 36-й президент ЗДА. Після складення присяги він виголосив інавгураційну промову, в якій сказав, що надійшов час для ЗДА, щоб змагати до поступу без боротьби і переводити зміни на краще без ненависті. Президент закликав американців здійснювати свою спадщину "справедливості, волі і єдності". Джансон передбачив, що це ця генерація опанує широкі людські ресурси. При кінці своєї промови Президент заявив: "Я провадитиму вас, як тільки найкраще зможу. Але загляньте до своїх сердець — до давніх обіцянок і давніх мрій. Вони поведуть вас якнайкраще". В закордонній політиці Президент підкреслює, що тепер час на ізоляцію, бо "ми віримо, що кожна людина вкінці таки мусить бути вільною".

О ГОД. 11:58 ПЕРЕД ПОЛУДНЕМ СКЛАВ ПРИСЯГУ на руки спікера Палати Репрезентантів Джана МекКормека 11-й віце-президент ЗДА, 53-річний Губерт Г. Гомфрі. Він був в добром гуморі займаючи становище віце-президента, яке від 22-го листопада м. р. не було обсяжене, бо тодішній віце-президент Ліндон Б. Джансон став президентом ЗДА після вбивства президента Джана Ф. Кеннеді. Гомфрі разом із президентом Джансоном був на окремому Богослуженні в Нешенл Сіті Крішчін Чирч. Поліцейський для Гомфрі на прийнятті Молодих Демократів склав беззастережну заяву лояльності президенту Джансону. На прийнятті в балях 20-го січня Гомфрі жартом заявив, що Президент залишив йому складати заяви, а сам вирішив танцювати з паною Джансон і Гомфрі та із всіма іншими, які схочуть з ним танцювати.

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА ДЖАНСОНА ПЛАНУЄ ЗМІНИТИ теперішню фермерську програму таким способом, щоб якнайбільше зменшити урядові витрати на підмогу фермерам та зменшити великі запаси харчів в урядових магазинах. Ще не є вирішене, чи окрему фермерську комісію має покласти до життя Президент чи Конгрес. Комісія мала б складатися з приватних осіб: економістів, бізнесменів і промисловців та фермерів. Представниками фермерів мали б бути не-члени фермерських організацій.

СЕНАТ ВІДКЛАВ БОРІТЬБУ ЗА СКАСУВАННЯ МОЖЛИВОСТЕЙ ОБСТРУКЦІЇ аж до 9-го березня, коли Комісія Правил має звітувати про цю справу. Рішення Сенату було одностайне після того, як сенатор-демократ із Нью-Мексіко Клінтон П. Андерсон пропонував змінити правило 22 в тому напрямку, щоб можна було схвалювати припинення дебати більшістю трьох п'ятих голосів, а не більшістю двох третей присутніх сенаторів.

ПРОФЕСОР ДЖЕЛМС Л. ЛУБІН В НЬОАРКСЬКОМУ ІНЖЕНЕРСЬКОМУ КОЛЕДЖІ ЗАЯВИВ, що в найближчих роках буде велике запотребування інженерів в цій країні, бо кожного року створюється 48 000 місць для інженерів, а шоручо закінчують інженерські студії тільки 30 000 випускників. Але він додав, що промислові компанії зацікавлені в тих інженерах, які мають правдиво глибокі кваліфікації, а не в тих, які тільки здобули інженерські дипломи.

У СВІТІ

СССР І ПОГО САТЕЛІТИ закінчили свої триденні наради у Варшаві, ведені у глибокій тайні. Нїби голови 7-ох комуністичних держав, які брали участь в тій конференції, підписали спільний комунікат, але його не оприлюднено і не відомо, чи і коли це станеться. Назвевши найвищі "достойники" сімох комуністичних держав — СССР, Польщі, Румунії, ЧСР, Мадящини, Болгарії і Східної Німеччини — ніде не показували і мешканці Варшави не помітили їх привабливості.

ПЕИПІНГ ДОРАДЖУВАВ МОСКВІ, щоб вона звернула Японії Курільські острови, загараючи після останньої світової війни — так заявив японський парламентарний делегати до муно-китайський міністер закордонних справ, маршал Чен-І. Хрущов буцім-то відповів китайцям, що СССР не може зробити це, поки Америка має під своєю адміністрацією Окінаву й інші острови, на яких знаходяться американські бази. Японська преса оприлюднила ту заяву Чен-І.

БРИТАНІЯ зревідувала своє рішення в справі спільної з Францією будови суперсонічного пасажирського літака "Конкорд" і готова реалізувати той проєкт, складений за урядовання консервативного прем'єра Тьому. Коли до влади прийшов 16 жовтня мин. року соціалістичний уряд Вільсона, той відразу заявив, що Британія відмовляється від "Конкорду", як престижного проєкту, що забавлять коштів. Літак "Конкорд" має везти 118 пасажирів і летіти із швидкістю 1,400 миль на годину та служити до перелітів понад Атлантику.

КОНГОЛІСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР МОЙСЕ ЧОМБЕ запросив генерального секретаря Організації Африканської Єдності, гвінейця Ділло Теллі приїхати до Конга й перевірити наочну дійсну ситуацію. Чомбе висловив надію, що Теллі приїде до нього перед тим, як 29 цього місяця у Найробі в Кенії зійдеться призначена Організацією Африканської Єдності Комісія для заведення ладу в Конго. Чомбе закликає тієї Комісії несправедливий односторонній підхід до справ Конга та переговорювання з бунтарями, які допускаються вбивств, насильств і грабунків.

ДИКТАТОР ОБ'ЄДНАНОЇ АРАБСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ (Єгипту) Гамаль Абдель Насер, який править в Єгипті, позбувшись всякої опозиції вже від 12-ох років, "погодився кандидувати" на дальшіх 6 років. "Президента" в Об'єднаній Арабській Республіці, "вибирає" псевдо-парламент. Тепер іде організація державними чинниками акція "спонтанного" висилання петицій до "парламенту", щоб той "вибрав" Насера. Він має всього 47 років.

СВЯТО ЗИМОВОГО ПОХОДУ

27-го грудня українська громада Міннеаполісу і Сен-Полу урочисто відзначила 45-ту річницю героїчного Зимового походу. Організаторами були: місцеві станиці Союзу Укр. Ветеранів, Т-во Прихильників УНРРеспубліки та Т-во Сприяння УНРРаді.

Відкриття Свята "перевів сотник армії УНР інж. Володимир Романовський. За його пропозицією присутній одиноким мовчазкою вшанували пам'ять поляглих у Зимовому поході та відпочили їм "Вічну пам'ять". Співом "Многая літа" вшановано всіх живих учасників Зимового походу, в тому місцевих ветеранів боїв за державність і соборність, які брали участь у цьому поході емігрантів: майор Олександра Гечуровського, майор Всеволода Ратченка, сотник Олександра Вольниченка, сотник Олександра Шило, бунчужний Григорій Вудулак і підстаршина Іван Зігура, а також пані Лідія Сморська, вдова по учаснику Зимового походу і боїв за Арсенал с. п. ген. Костянтина Сморського.

Доповідач про Зігуровий похід прочитав полковник армії УНР інж. Василь Філіпович. У музичному супроводі багаторого уривку з опери "Тарас Бульба" (сцена у Січі) ветерани внесли й поставили на почесному місці вже поштований прапор місцевої станиці Союзу Укр. Ветеранів, виготовлений арт. майстром Леонідом Палапурою (образ Архистратига Михаїла) та Оленою Стеценко (вишивка цвочком орнаменту).

У мистецькій частині Свята взяли участь місцеві солісти та декламатори. Пані Оксана Бринь виконала "Любіть Україну!" (муз. М. Фоміна), протодиякон о. Микола Полішук виконав "Над Дніпровим сагоном" (муз. В. Заремби) і пісню Тараса з опери "Тарас Бульба" (муз. М. Лисенка), панна Оксана Мірза, колишня "Міс Сен-Пол", виконала "Любови" (муз. П. Майбороди) і "Любови мелодію" (муз. Н. Бранна), панна Лідія Курило — третю пісню Леся з опери "Снігурочка" (муз. Н. Римського-Корсакова) та по оплесках додатково італійською мовою "Омію бамбіно каро" (муз. Д. Пуччіні), професор Олександр Мартиненко, керівник всієї художньої частини Свята, — "Ой, Дніпре!" — уривок з "Гайдамаків" (муз. М. Лисенка) та

Марія Дербуш

СВІТОВА РАДА ЦЕРКОВ РІШИЛА ВЕСТИ "ДІАЛОГ" З КАТОЛИЦЬКОЮ ЦЕРКВОЮ

Енугу, Нігерія. — 100-членний Центральний Комітет Світової Ради Церков, яка охоплює 214 Протестантських, Англіканських і Православних Церков, прийняв одностайно пропозицію на поведінку "діалогу", себто інформаційних розмов з Апостольською Столицею. Рішення покласти до життя 8-членну Діалогічну Групу, яка переводила б ці розмови. Ця Діалогічна Група має права переговорувати про церковну унію та взагалі приймати далекобаччі постанови, але обговорювати з представниками Католицької Церкви такі справи: практична співпраця в ділянках добродійності та соціальних і міжнародних справ; переведення спільних теологічних студій, що стосуються проблеми вселенського характеру Церкви; такі спільні проблеми, як мішанин подружжя, свобода вірування, ставлення до новонавернених; справа заморських місій. Теперішнє рішення Центральної Комісії

ТАЄМНИЦЯ "ЗРАДЛИВОГО ПОСТРІЛУ"

Закінчення зі стор. 2-ої

вати обох командувачів цих частин та їхніх помічників. Як уже згадувало, Котовський запропонував взяти участь в накручуванні кінофільму "П. К. П.". Перед відходом до Одеси, де цей фільм накручували, він мав одну цікаву зустріч. Згідно з розповідями очевидців, було це так:

Вже затемила маленьким човником переплила Дністер молода, вродлива пані. Потрапивши в руки прикордонників, вона поведилася рішуче й певно, вимагаючи негайно доповісти про її прибуття самому Григорію Котовському. При цьому назвала себе дружиною полковника Армії УНР — Огоновського.

Довідавшись про цю подію, Котовський негайно вислав на заставу свого ад'ютанта з парою добрих своїх коней. По кількох годинах особисто Котовський привіз Огоновську назад на заставу, допоміг їй сісти до човника, щоб знову переплила Дністер, але вже в зворотному напрямку. Раною КПУ даремно шукало Огоновську. Котовський відмовився розмовляти в цій справі з представниками КПУ. Напевно, це таємне і досі не з'ясоване побачення з представниками ворожої Армії також вплинуло на прискорення московських заходів щодо ліквідації Котовського.

В Одесі ніби то для охорони Котовського, приставили до нього співробітника КПУ Фельдмана. І ось цей Фельдман тихцем підкривався б-зду до Котовського, коли той сидів у кірсі, загнав йому в потилицю кулю з нагана. Досліджувати подію насамперед узявся кримінальний розшук з Одеси, але "Моросейка" (назва місцевості, де були розташовані будинки КПУ) наказала негайно припинити розшук.

ПОЦІЛУНОК

Закінчення зі стор. 2-ої

сяця Зіну: сперши на стіну хати і якимось дивно рухаючись на місці, вона наче намагалася відірватися від стіни.

Я підійшла ближче, і на мене пахнуло сильним духом алькоголю. Зіна була п'яна. Я викликала бабу Кілю, вона ахнула і забрала доньку до хати. Я прислухалася. Там було тихо.

Так минуло ще кілька місяців. Пізньої осені ми з чоловіком змушені були виїхати з Харкова. Ватки теж виїхали, але в протилежному напрямі, до доньки на Кавказ, отже, ми розлучилися не лише з сусідами, але й з рідними, з якими прожили так сердечно.

Новий український професіоналіст в Дітроїті

18-го червня 1964 у Вейлі університеті в Дітроїті ми бачили молодого українця Ореста Стратулика, який одержав научний ступінь магістра музики з класу проф. Діана Вільбранд з Секретаріату для сприяння єдності у Ватикані та д-р Люка Віашиєр, 38-річний швейцарський протестантський теолог, що був одним із обсерваторів на Другому Ватиканському Соборі. На засіданні Центральної Комісії Світової Ради Церков в Енугу в Нігерії були прийняті також два обсерваторії від Католицької Церкви. Вони висловили задоволення з прийнятого Світовою Радою Церков рішення, вбачаючи в ньому "крок вперед" на шляху до єдності всіх Християнських Церков. Поки почнуться наради між 8-членною Діалогічною Групою та представниками Католицької Церкви — мають бути з'ясовані різні делікатні питання, які могли б внести дисонанс і перешкодити діловій взаємодії — заявив д-р Віашиєр.

Орест Стратулик

Орест має молодшого брата Мірона, який студіює економію в Університеті Вейлі. Орест володіє прекрасним теноровим голосом і часто виступав в хорі як соліст.

Орест належить між іншим до українських організацій, як українські абсолютні "Трембіти", до спортивного клубу і є членом симфонічного оркестру місії Грос-Пойнт.

Бажаємо молодому професорові в його праці найкращих успіхів.

Іван В. Дачун

Новий український лікар

Д-р Юлія Гной народився в 1928 р. в селі Олещі, повіт Томашів у Станіславщині (сьогодні Івано-Франківська) у Західній Україні. По закінченні народної школи батьки вислали його до гімназії у Львові. Восени події не дали можливості закінчити середньої школи на рідних землях. Восени закінчив у 1944 році приватну школу в місті Львові. Після закінчення школи вступив до Львівського університету, де він служив в американській армії від 1951 до 1954 рр. По закінченні військових служб вернувся до Нью-Йорку та записався до коледжу Нью-Йоркського університету, та який закінчив у 1958 році. У 1960 р. закінчив медичні студії на тому ж самому університеті. Під час студій належав до Пласту — гуртової "Червона Калина" та до "Думка", де співав до сьогодні. Д-р Юлія є сином Володимира та Теклі Гной. Його батько є відомий на території Нью-Йорку як церковний та громадський діяч. Уся ро-

дина д-ра Юлія Гной належить до Т-ва "Дністер" 361 Відділу Українського Народного Союзу. Молодший брат д-ра Юлія Володимир відомий спортсмен Нью-Йоркського УСКУ, по фаху інженер, служить в американському війську в Німеччині, в ранзі поручника. Д-р Юлія Гной спеціалізується у внутрішній медицині та в кардіографії. Він відкрив канцелярію при 250 Е. 73-й вулиці в Нью-Йорку. Член 361 Відділу УНС є гордим з досягнень д-ра Юлія Гной та бажають йому багатого успіху на будуче.

Петро Кучма

Світової слави заповідник "Асканія Нова" — під загрозою

Візир, горбаті яки, сайгани, страуси, африканські блакитні олені, перуанські ламі, великорослі антилопи, какаї, що сіло на не поступляється їм коневі, — вся ця барвиста родина паслася нещодавно на широких просторах найбагатшого і найважливішого в Україні заповідника "Асканія Нова". Тут учені з Академії Наук працювали в минулому і теякоус мірою працюють тепер, вивчаючи здібності різних тварин пристосовуватися до нових обставин і до клімату, вивчаючи їх промислову цінність, наслідки скрещення тощо. До 1930-их рр. "Асканія Нова" була степовим заповідником. Там шуміла ковила, як колись у часи Запоріжжя, незаймана людиною. Але давно вже немає ковил, і тільки і навіть рідкісних трав. Іх знищили не тварини, і навіть не люди, а нелюди з т. зв. "уряду" УССР, перетворили чудовий заповідник на Інститут Тваринництва. Відтоді навіть дикого кози Пржевальського — тарпака, що колись бігав по наших безкраїх степах, перестали тут плекати. "Комсомольська Правда" з 15-го січня п. р. наводить резолюцію одного з

Я заговів. Мовчав і Олександр. Потім він нахилився і взяв зі столика нову сигарету. Губки затягнувшись димом, спитав удавано-весело: — Не вже ж, тітотю, вважаєте мене за такого бездухного боввана, як оцей ваш божественний сусід? — О, ні! — гаряче заперечила я. — Але у тебе було таке ж кам'яне обличчя, коли ти дивився на Галю в обіймах містера Бранна. На жаль, у багатьох чоловіків з зячків робота з мукі слова.

— Ну, а тепер я піду спати. Добраніч! Виспівай! — Галочка не засне сьогодні через твоє натоварювання. Я прозвучу, що щось може не сподобатися, що можна посварити

НОВА КАМПАНІЯ

Стеффордський Владика Кир Йосиф Шмондо, промовляючи на бенкеті, в дні посвячення нового будинку Колегії ім. св. Василя, виявив свою радість і признання вірним, що вони за такий короткий час зуміли зложити поважні суми на будову цієї інституції. Рівночасно, Провідний Владика висловив журбу за дальнє удержання цієї установи, щоб вона могла виконувати своє світле завдання.

Тепер Стеффордський Владика звертається до всіх вірних своєї Діцезії із палким закликом, щоб вони всі поголовно взяли участь у новій збірковій кампанії, що має на меті придбати постійні фонди для удержання дисциплінарних установ.

Живемо в державі, яка за кождим признає кождому віроповіданню свободний розвиток і йснування. Держава дає за особисту безпеку та за вільність кождого громадянина, а церква, як вселюдська й Божна установа, має за завдання виконувати громадянські моральні і духовні огляди, вказуючи їм на вічні ідеали духовних цінностей, любови, Бога й ближнього.

На удержання держави громадяни зобов'язані законом віддавати певний відсоток своїх заробітків, і кождий це робить, будучи свідомим цього патріотичного обов'язку. Не іншим має бути справа із удержанням церкви, розвитку якої залежить виключно від одних, що хочуть належати до неї й бажають при цьому користатися із її духовних благ.

Коли члени церкви ревно працюють для неї і стараються їй допомогти, тоді вона може виконувати свою спасенну роботу для їх добра, — Стеффордський Владика закликає своїх вірних до цього. Він закликає до гарних успіхів у релігійній і культурній діяльності. Якразним доказом цього являється викінчена будова Колегії та зріст питомців до свя-

щенства. Кождий свідомий і чесний український католик радіє з цього приводу, приймаючи рівночасно на себе журбу і обов'язок за удержання й догляду цих установ. Висловила цим очевидна проблема, як забезпечити на постійно розвиток нашої Діцезії?

Відповідь проста: створити постійну і тривалу фінансову базу, подібну до тієї, на якій опирається держава, себто звернутися поголовно до всіх вірних нашої Діцезії за прихильною, постійною, добровільною фінансовою підтримкою, фонди якої планово і доцільно використовуватимуться на її потреби. Так за згодою і благословенням Стеффордського Владика, Кир Йосифа Шмондо, проголошується у нашій Діцезії вже цього року Харитативний Фонд Стеффордської Діцезії, як започаткована кампанія для удержання і розвитку Діцезії та її установ.

Завдання цієї кампанії: охотити всіх вірних в Діцезії, у сконцентрованому збірному змаганні для збирання фондів, що мають становити фінансову базу Діцезії. Ця кампанія проводитиметься раз у рік, у часі Великого Посту, і тоді всі вірні зложать на цю ціль, пропорційно до своїх прибутків, визначену суму.

Вірю, що вірні Стеффордської Діцезії, свідомі своїх завдань і обов'язків як американські громадяни українського походження, швидко в цій країні, й горді за свою рідну Церкву, як її сини і дочка, радо включаться в цю кампанію, щоб вона завершилась повним успіхом! У добі найвищого економічного росту цієї країни, що гарантує свободу рухів, мови й віри, наша жертвенність не може проявлятися у виді милосердяного добродійства й доривочних жертв, вона мусить стати ділом соціального обов'язку, виконанням поголовно кождим у постійній і прикладній формі.

о. С. Т. Х.

ПІВДЕННО-ВІСНАМСЬКІ ГЕНЕРАЛИ, призначені на міністерства різних ресорсів в уряді Тран Ван Г'юнга, не задовольняються прийнятих призначень. Вони не з'являються на запрошену урочисту інавгурацію нового уряду і ту церемонію відхиляють. Протидіють головно 34-річний маршал Нгуєн Као Кі, який бачить загрозу командування південно-віснамським летунством.

Д-р Юлія Гной

Діна д-ра Юлія Гной належить до Т-ва "Дністер" 361 Відділу Українського Народного Союзу. Молодший брат д-ра Юлія Володимир відомий спортсмен Нью-Йоркського УСКУ, по фаху інженер, служить в американському війську в Німеччині, в ранзі поручника. Д-р Юлія Гной спеціалізується у внутрішній медицині та в кардіографії. Він відкрив канцелярію при 250 Е. 73-й вулиці в Нью-Йорку. Член 361 Відділу УНС є гордим з досягнень д-ра Юлія Гной та бажають йому багатого успіху на будуче.

Петро Кучма

Доводиться до всего Українського Громадянства до відома, що:

1. Мистро В. Авраменко, недавно прибув з Європи де був на довголітньому. — Стан здоров'я його такий, що при допомозі помічників, може відновити свою танкову працю.

2. Авраменко, що зняв у Римі історичні нові документи, може відновити свою участь у нашій Митрополитській Ісповідній Комісії.

3. На другий тиждень, буде перша серія цих фільмів, показана перший раз у Америці, в місті Нью-Йорку — самим В. Авраменком.

Слідкувати за оголошенням у "Свободі" — і переладати другим, щоб масово прийшли побачити ці дуже цікаві історичні фільми, а також зустрінутися з мистром Авраменком, який під час показів, складе про свої далішні плани.

Час і де будуть показані фільми буде в наступних повідомленнях.

ХРИСТОС РОДИВСЯ! КОМІТЕТ

Д-р Володимир УРУСЬКИЙ

319 East 6th Street New York City

КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА

від 10-ї ранку до 4-ї по пол.

(за домовленням) в середу — закрито

СОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

ОЮЗІВНА

МИКОЛА ЛВІЦЬКИЙ
Голова Виконавчого Органу
Української Національної Ради.

ПЕРСПЕКТИВИ УКРАЇНСЬКОЇ ВИЗВОЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ

(Зміст доповіді виходив у різних осередках Америки і Канади восени 1964 р.)

(4)

При розгляданні питання, яка тепер дійсність в Україні, робиться, на мій погляд, одна помилка. Бо треба рішуче розбити різницю між окупаційним режимом і українським народом, українськими громадянами на Батьківщині.

Чи в Україні є українські патріоти? Якщо ці патріоти існують тільки у підпіллі і на засланні, то це зле для нашої національно-визвольної справи. Бо підпілля тепер немає або майже немає. Там залишилися хіба тільки малі, нечисленні підпільні групи. І це зрозуміло: в умовах тоталітарно-диктаторського режиму підпільно-повстанський рух не може втриматися протягом довгого часу. Щодо наших засланців, то багато з них умерло, а багато повернулося додому духовними й фізичними каліками.

Якщо ми думасмо, що серед десятків і соток тисяч учителів, інженерів, техніків, артистів, письменників, науковців, офіцерів совєтської армії, мало того — серед комсомольців і комуністів, може, навіть на провідних становищах, якщо серед них усіх немає на Батьківщині свідомих українських патріотів, які в тих підневільних умовах так виривають від окупаційного режиму те, що досталося для українського народу й української національної справи, — то знову ж скажімо собі, що з нашою національною справою зле і, може, як тут, на чужині, даремно витрачаємо наші зусилля. Бо вільній Україні не збудують самі лише емігранти, українці, які живуть у вільному світі, або самі лише робітники й колгоспники без інтелігенції.

Я певен, що в Україні є свідомі українські патріоти, які тепер змушені маскуватися, але у відповідний момент виявлять себе. Пригадаймо собі стан, в якому перебувала підросійська Україна перед революцією 1917 року. Чи багато було тоді там свідомих українців, які брали участь в українському національному русі? Проте, відразу по революції до цього руху численно зголосилися не тільки пересічні українські інтелігенти, але й офіцери царської армії, включно з генеральними рангами, високі урядові чиновники, адміністратори тощо. Зголосилися й залишилися вірними боротьбі за новітню незалежну українську державу. А тим більше тепер, по майже вже п'ятидесяти роках від часу національно-державного відродження України, можемо бути оптимістично настроєні під цим поглядом.

Часом чужинці висловлюють сумнів, чи українці там, на Батьківщині, в своїй більшості хочуть вповні незалежної України. А може й дехто з українців, що перебувають на чужині, поділяють цей сумнів. Полю бо, однак, Москва у своїй пропаганді постійно твердила, що вже існує вповні і суверенна українська держава в образі Української Радянської Соціалістичної Республіки? Очевидно тому, що такої вповні незалежної й суверенної України хоче український народ на Батьківщині. А тому совєтська пропаганда і силкується вивести в українців, ніби те, чого вони прагнуть, уже існує. Але коли до цих пропагандистських заяв постійно додається, що українська держава може існувати лише в нерозривному зв'язку з „братнім російським народом“, то для всіх стає ясным там, що щось не в порядку з цією незалежністю і суверенністю.

Цьогорічні Шевченківські святкування в Україні проходили під знаком твердження совєтської пропаганди, ніби ідеї Шевченка — не тільки соціальні, але насамперед національні — вже цілковито здійснені. Кожна дитина в Україні хіба добре знає, що це не так. Але оці, власне, вперті твердження совєтської пропаганди, ніби ідеї Шевченка вже цілковито здійснені, свідчать якраз про те, що цього здійснення, себто відтворення справжньої демократичної і незалежної української держави, прагнуть широкі маси українського народу на Батьківщині.

Отже, народ наш там добрий. Але режим не став кращим, навіть — може ще більш небезпечним і безоглядним під націоналістичним поглядом. І хоч тепер чується там, в умовах отой „відлиги“, голоси в обороні прав України, але як хоче остаточно здригнути Москва.

Теперішні прамування Москви зовсім недвозначні. Під плащом „братерського злиття націй“ (це ж офіційна програма Комуністичної Партії Совєтського Союзу) там розпочалися заходи до знищення, як окремих націй, українського й інших неросійських народів. Там іде страшна русифікація — в школах, в пресі, в літературі, в радіо, в театрах. І ця русифікація тим більше небезпечна, що при нинішньому поширенні освіти вона сягає до мас робітництва і, головне, селянства, чого не було за царських часів. Там спостерігаємо ще страшніше явище, т. зв. перемішування народів. Шляхом „добровільних“ депортацій українців з України і насильницького в Україні росіян чи інших національностей Москва хоче добитися того, щоб українці становили меншість на своїй власній території.

ЗАНЛИК УКА

(Закінчення зі стор. 1-ої)

дню коєкзистенційного за-
памороження.

З 1-го січня 1965 року почався новий діловий рік Українського Народного Фонду. Почався він у місяці, коли вільній Україні відзначають у цілому світі роковини проголошення української незалежності й соборності. Цього місяця линею думками до столиці України, золотого міста Києва, де в 1918 році пролунало історичне проголошення суверенності Української Народної Республіки. Згідно з тернистим шляхом боротьби українського народу за ідеали волі й незалежності й відновлення присяту боротьбу з ворогами України до переможного кінця.

Нашим обов'язком є не тільки згадувати світле минуле, але й активно працювати проти наступу ворожих заці. Значну частину завдань у цьому напрямку перебрал на себе УКА, і тому Екзекутива УКА закликає нашу громаду в ЗДА виявити ще більшу агресивність та жертвенність, що є передумовою нашого успіху. Даймо гідну відповідь ворогові на його заці! Зміним ще більше морально й матеріально наше найвище політичне представництво в ЗДА.

Український Народний Фонд фінансова база УКА, перейшов з цим роком на календарний діловий рік. Мусимо докласти всіх старань, щоб УНФонд досягнув щонайменше суми \$125 000, що дала б міцну основу для діяльності УКА на багатьох відтинках. Візнатимемо великі січєві роковини зложеним датку до УНФонду за 1965 рік і цим докажем нашу виробленість, патріотизм і жертвенність. Не відкладаймо висилки нашого датку до УНФонду, але зробим це негайно, ще в цьому місяці Великих Роковин і початку ювілейного року УКА.

Український Конгресовий Комітет Америки жде на Ваш відгук.

Американські Українці! Повних 25 років Український Конгресовий Комітет Америки непохитно служить найвищим ідеалам волі, справедливості та державної незалежності Українського Народу, що лягли в основу історичних Актів 22-го січня 1918 і 1919-го років. Український Конгресовий Комітет рішучий із ще більшою наполегливістю, з ще більшим зав'язанням допомагати Українському Народові у змаганнях за здійснення цих ідеалів. Допоможіть йому в цьому своєю організаційністю, своєю працею на місцях, своєю жертвенністю.

Дано в Нью Йорку
1 січня 1965 року.

ЕКЗЕКУТИВА УКА

22-го Січня у Вашингтоні, Д. К.

Вашингтон, Д. К. — Тут готуються до відзначення роковин Самостійності і Соборності України. 22-го січня в п'ятницю в 2-й год. по полудні відбудеться церемонія зложення вінків під пам'ятником Пророка України Тараса Шевченка. В церемонії візьмуть участь визначні американці як сен. Т. Дадз з Конн., проф. д-р Лев Добрянський, голова УКА, як теж амбасадор вільного Китаю д-р Тін-фу Ч. Цинг, країна котрого в той сам час святкує „День Свободи“.

В неділю в обох українських церквах відбудуться Божі служби в наміренні українського народу. Того ж самого дня відбудеться святочна академія в залі „Ол Сове Чир“ при вул. 16 і Гарвард пз. в год. 6-й ввечері.

Українською мовою святочну промову виступить проф. М. Чирівський, англійською мовою адв. М. Воріс. В місцевій частині виступить мішаний хор м. Вашингтону під батуту п. Ю. Філіпова. Ю. Ломачка, п-а О. Пашич та танковий виконавець п. Герден з фортепианним супроводом п. О. Сушко-Наконечної. Святкування приготуються за починном голови УКА проф. Л. Добрянського, академію переводить місцевий відділ УКА під головуванням полк. В. Рибак в співпраці з Об'єднанням Українців Вашингтону. До численної участі в святкуваннях все Українське Громадянство Вашингтону й оклиці запрошує Святковий Комітет.

СПОРТ

Редактор: В. Сосан

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Нью Йорк бере участь в шістковому турнірі футболу, який починається в суботу, 23-го січня о год. 7-й веч. в залі 71, Регімент Армії при 34-й вулиці і Парк еяно в Нью Йорку. В цьому першому з трьох вечірніх турнірів кожна дружина-учасник відбуде по три зустрічі. УСК Нью Йорк має визначені змагання з такими дружинами: „Мінера Пф“ о год. 7-й, „ВВ Готце“ о год. 8:04 і Грецько-Амер. СК о год. 10:44.

„Чорноморська Січ“, Ньюарк зустріне в четвертому вечірньому сімковому турнірі в п'ятницю, 22-го січня, о год. 7-й в залі Армії в Петерзоні, Н. Дж. сильну сімку „Петерзон Доверс“. В цьому ж вечірньому відбудуться ще три інші гри: Гобокен ФК — Скатс Ам., Галедон СК — Айрш Ам., та Мадарський СК — Молфетта.

ЗАГАЛЬНІ ЗВОРИ СУАСТ-СХІД

Управа СУАСТ-Схід розіграла своїм членам — українським спортсменам товариствам і клубам повідомлення, що в суботу, 30-го січня о год. 3-й по полудні в УНДомі в Нью Йорку (140 Друга еяно) відбудуться Загальні Збори Союзу Українсько-Американських Спортсменів Товариства Сходу, Делегатура Української Спортсменів Центральної Америки і Канади. На порядку денного звіт уступаючої Управі і Ланковик, аби нової Управи та інші важні справи. Повідомлення, підписані: д-р Едвард Жарський — голова і Віра Левинська — секретар СУАСТ-Схід.

СІМКОВИЙ ТУРНІР ФУТБОЛУ В ШІКАГО

„Криль“ — „Фортуна“ 1:1
„Лев“ — „Латвійський СК“ 2:2

Шикаго, 17-го січня. — В передостанніх змаганнях шісткового сімковому турніру в залі Армії зустріли „Криль“ швидко і твердо німекську дружину. Зустріч з „Фортуною“ була невеликою і підсумком був під знаком заїгнаних до кінцевої хвилини гри. Зміни акції обидвох дружин примушували. Купи і воротарі-протиники до кінцевої хвилини гри. На 6-й хвилині „Фортуна“ забрала сумнісі ворота зі стрілу. Адельфемга, який добув пропусцення Кх-цем м'яч. Після перерви, в 11-й хвилині гри, „Криль“ зрівняв рахунок зі стрілу Анастолі Бахара, бувшого змагуна „Леві“. Тоді гра прибрала на швидкості, але далісі стрілові нагоди залишилися невикористаними, або стали добичею воротарів. Склад „Криль“ Куп, Думановський, Куліч, Романенко, Бойко, Шленкер, Бахир, Гулик і Айдрюшник. Суддя: Франк Новаковський.

„Лев“ виграли зовсім леді, останні змагання нелі, при чому вони мали нагоду здобути не трос, але шість воріт. Дружина „Леві“ забата до комбинувала, а Нога найдо часто пописувалася солов'яком. Все таки добра техніка і чиста гра дуже подобалася 2511 глядачам. Після ряду прогайованих нагод „Леві“ здобула перші ворота на 5-й хвилині зі стрілу Батиса. Другі впали з технічного стрілу Нога на 10-й хвилині, а автором третьої воріт був Форовіч, який використав гарне загараження Нога.

До цих змагань виступили „Леві“, підкріплені Андрієм Еліашевським в обороні, з такому складі: Банах, Еліашевський, Полухович, Форовіч, Батиста, Нога, Стахоровський, Дижурко і Козій. Судилова добре Богдан Левинський.

Після цієї перемоги „Леві“ зайняли перше місце Першої Дивізії з точками 5:1 і відношенням воріт 6:2. За цим слідує з 4-ма точками „Криль“, Вікіні, Мадарський СК і „Танерс“.

Петро Головатий

ВІСТКИ „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ“ НЮАРК

„Чорноморська Січ“ — Галедон СК 1:1

Петерзон, 15-го січня. — В третьому вечірньому сімковому турнірі „січовики“ виграли несподівано одну точку в змаганнях зі слабшим німекським. Під час гарної гри „Січ“ з гнітучою перевагою над суперником оборонці допустили німця до стрілу, з якого Га-

лелон здобув ведення вже на третій хвилині. Вирівняння для „Січ“ здобув Понос з подачі, яку випрацювали Силік і Каздоба. Після цього го мійці скріпили дефензиву і завзято відбивали численні наступні „січовиків“. Довший час ворота протиники були під сильним обстрілом Силіка, Поноса і Каздоба. На 25 хвилині Каздоба стрілив друті ворота, які вже був признав суддя Мекінташ, але відкинув своє рішення після твердження другого судді — Браана, що м'яч перед тим відбився від стінки галерії Армії. Це вже другий випадок, коли цей самий суддя Браан відкинув ворота для „Січ“, і то рішальні, як це було також в зустрічі „Ч. Січ“ — Мадарський СК.

Перед змаганнями представник Броварев „Шейфера“, який сповіщає цей турнір, вручає трофей найкращого змагуна другого вечора турніру, яким був вибраний Володимир Каздоба, капітан „Ч. Січ“. Цим самим в двох перших вечорах турніру дічі вибрано найкращими змагунами футболісти „Ч. Січ“.

Склад „Ч. Січ“ Саварин, Каздоба, Янг, Блек, Савицький, Силік, Понос, Сольчаник і Нестеренко. Інші висліди турнірних змагань цієї п'ятниці: Гобокен — Айрш Ам. 0:0. Молфетта — Петерзон Доверс 2:5. Скатс Ам. — Мадарський СК 1:0.

Стан показника турніру	Точки	Ворота
Гобокен ФК	5:1	6:1
Петерзон Доверс	5:1	9:3
Мадарський СК	4:2	7:6
Чорноморська Січ	3:3	7:6
Скатс Ам.	3:3	3:3
Айрш Ам.	3:3	4:4
Галедон СК	1:5	2:9
Молфетта СК	0:6	2:9

Склад Управи „Чорноморської Січ“

На перших скідах ново-вибраної Управи „Ч. Січ“ вирішено ось так розділити референту поміж поодиноких членами Управи: мгр. Б. Підлуский — голова, інж. І. Герус — 1-й заступник, ред. З. Силік — 2-й заступник, мгр. Я. Пяндус — спортивний реф., В. Матіяш — фінансовий реф., В. Сольчаник — го-сподар, О. Твардовський — пресовий реф., С. Чижович — реф. ланок футболу, мгр. І. Хамуляк, С. Коноба і П. Полянський — члени Фінансового Комітету, Л. Рудніський — ланковий 1-ої футб. дружини, Ю. Іванків і Г. Саварин — заступники, Б. Чапля — ланковий футболу юнаків, П. Гой — заступник, І. Савицький — ланковий футболу учнів, д-р І. Ярош — заступник, В. Кучинський — ланковий тенісу, д-р О. Попович — ланковий шахів, А. Лаличак — ланковий відбиваних. Делегати до СУАСТ-Схід: д-р О. Попович і інж. М. Семаниш, делегат до АФЛіги — інж. І. Герус, делегат до Футбольної Ліги Стейту Нью Джерзі — П. Полянський.

О. Твардовський

ЩО НОВОГО В КЛІВЛЕНДІ

Футболісти УАК „Леві“ розпочали зимовий тренінг на залі під проводом закордонного тренера, Белі Пуштія, після великих кляй в поворот до найвищого класу в Огайо та ще більших розчарувань. Але... ніяких тренерів-художів немає: якщо змагуни замінити віру в тренера вірою у власну працю — тоді

ФУТБОЛІСТИ УКРАЇНИ НА СЛУЖБІ МОСКВИ

Наглядний доказ загарабницької політики Москви у спорті можна побачити в 3-му числі „Радянського Спорту“ за 9-те січня 1965. В ньому відомий футболіст київського „Динамо“ Віктор Сербенні-

й ми повіримо, що (з тренером, чи без нього) аванс до „мейджор“ дивізії прийде без великого труду... Тренінги до-росту веде, як і попереднього року, Мирон Радзівевич.

Відбиванки Клубу беруть участь у турнірі „Парма Рікпейшен Сентер“ в конкренції восьми учасників з різними „бизнесовими“ фірмами. „Львовяни“ грають під фірмою „Української Шадніці“ („Парма Сейвінга Ко.“). Дружина, до якої повернулася провідник Ілько Войтина та чільні змагуни Марія Вірста (капітан) і Михайло Стецур, має в своєму складі ще таких змагунів: Віктор і Валентин Люті, Богдан Чопко, Ярмо Бігун, Олег Вербінець, Андрій Шепарович, Олександр Стобба. Дотеперішній дорібок „Львовяни“ з 4 гор 4 перемоги й позиція лідера табелі.

Жіноча дружина відбиванки — чемпіон УСІАК з-перед двох літ, все ще, на жаль, не може позбиратися. Стало на тому, що немає кому позбирати змагунів й вистити на змагання. Невже серед українських громадян Клівленду і Парми не знайдеться хтось, хто розв'яже (сам, чи у спілці з іншими) цю, просто компромітучу, проблему? Провідниця і капітанка дружини, Ірка Дубас через брак української дружини тепер грає в якійсь слабкій американській дружині.

Шахісти „Львовяни“ йдуть ревелайційно у чемпіонатах класу „АА“ найвищої в Клівленді. Просто від авансу з нижчої класу „Львовяни“, після першої рунди, зайняли друге місце за чемпіоном — „Клівленд Чес Сентер“. Висліди „Львовяни“ проти „Клівленд Чес Сентер“ 1½:3½, проти Північної УМСА 2½:2½, проти Хорватів 2½:2½, проти „Фар Іст“ 3½:1½, проти Литовців 3:2. Точки для „Львовяни“ здобули такі змагуни: В. Німолонич — 4 точки (дотепер без поразки), С. Коссака (капітан) — 2½, М. Парута — 3, проф. Р. Міхняк — 2 і В. Гоца — 1½. В останньому часі дружина зіскала одного з кращих шахістів Клівленду — Р. Пічака. Внутрішній турнір „Львовяни“ виграє Парута перед З. Коссаком і проф. Міхняком.

Ще більш ревелайційно йде друга дружина шахістів в нижчій класі: на 5 гор „Львовяни“ завоювали 3 перемоги і 2 нерішені. Склад: В. Гавський, Я. Капустий, М. Паньків, В. Криса, Я. Баб'як, Я. Голутяк і В. Стефанюк.

О. Гайський

КЛК ЗАПОЧАТКУВАВ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ СЕЗОН

Мимо великого опадку снігу, який утруднював доїзд до визначеного місця збірки, Карпатський Лещетарський Клуб відбув свою першу прогулку до Віндгем Скі Сентер та на Мінеаску. Де група членів і гостей провела на лещетах ціле пополудне в суботу, 16 січня. Вечором всі вони зібралися на „Союзівку“, де відбулася забава з нагоди Маланич і Нового Року при звуках доброї оркестри. Учасники лещетарської прогулки та товариського вечора на „Союзівку“ повернулися цілі і здорові до Нью Йорку. Карпатський Лещетарський Клуб в Нью Йорку має запланований цілий ряд лещетарських імпрез в найближчих тижнях, про що докладніше своєчасно повідомляться.

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

(ДЛЯ МУЖЧИН І ЖІНОК)
В теперішні часи багато сивоволосих фарбують собі сиве волосся, але це значально коштує грошей, тому що це виглядає на неперіродне. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Це чудодійний рощиз, що діє по кількох напрямках. Не треба вибирати кольору, жадних комбінатій, не брудити. Вистачить пошарпати волосся пальцями, і сиве волосся зникне на очах. Не пропустіть цієї одної дороги усунення сивого волосся! Шість раз випрося на адресу нижзу і простіть вислати Вам (\$2 пляшечку NUVIDA. Платить \$6.50 поштареві при доставі. Тоді за спеціальним зарекомендуванням Ви можете ужити цілу пляшечку на пробу. Якщо будете недоволені способом діяння — можете повернути неужиту пляшечку і одержите повний зворот. Шість раз випрося на адресу нижзу: TRYSAN CO., Dept. 801, Peekskill, N.Y. 10567

ТАРЗАН, Ч. 5374. АТАКА ТУБІЛЬЦІ



Тубільць чекав на атаку Тарзана, настрашений і заляканий.



Надзвичайно швидко акція тубільця спричинила те, що мавполод левая зникновий на землі!

ков поділявся враженнями з подорожі до Перу і Болівії. Вихав він туди, щоб заграти змагання в складі московського „Динамо“, разом з другим змагуном з Києва, Віктором Банниковим та двома грузинами, Метрелелі і Мескі, яких він називає „грузинсько-українським кварталом“. Відверто кажучи, — розказує Віктор — нам хотілося закінчити сезон зі своєю командою, яка відправлялася в Африку (гл. наші раніші вістки про турне київського „Динамо“ по Африці — прим. ред.). Та інтереси справи вимагали, щоб „збірники“ знову зібралися разом під прапором столичного „Динамо“.

Як бачимо, грали вони всі під назвою московського „Динамо“ та здобували славу для „старшого брата“ і його „столиці“. Що більше, мешканці Перу і Болівії були постійно інформовані, що це російська дружина. Коли після двох перших змагань москвичів мала прийти до Ліми (Перу) згадана чвірка українських і грузинських футболістів на підмогу, газети в Лімі писали: „Незабаром сюди має прийти російська підмога — чвірка динамівців“, а на пресовій конференції перед наступними змаганнями питали кореспонденти: „Що збирається показати цього разу Ваш московський футбольний балет?“. Появу на гриші совєтських футболістів, як оповідає Віктор, „болівійники зустріли тепло і чулися вигукни: Віва, Русія!“

ГРОСЕРІЯ І ДЕКАТЕСЕН Яринна крамниця і пекарня. Доск. наріж. положення з паркуванням. Нема конкуренції. Нова модер. Поше клаштування. Ідеал. для сім'ї, така нагода придбати раз в житті, не пропустіть. Ціна на скорий продаж, огляньте, ціна до \$33,000. Власник AS 8-8610.

Real Estate

CAMBRIA HEIGHTS
Linden Blvd — corner 223 St.
NOVI MUR. 1-РОД. ДОМИ
6 кімнат, купно прямо від будівництва.

HYLAND REALTY
WO 4-2430 або NE 9-9509

ПРИПМАЄТЬСЯ ПЕРЕДПЛАТА

на 1965 рік

на релігійно-науковий ДВОМІСЯЧНИК

„Віра й Наука“

Журнал присвячений розгляданню богословських питань, висвітленню фальшності теорій атеїзму та пересторожі перед безбжею воюючого безбожництва.

Передплата ціна: на рік \$ дол., на півроку 1 дол. 50 цент.

Передплату посылати та про околони числа писати:

„FAITH AND SCIENCE“
28 Farmstead Lane
WEST HARTFORD, Conn.

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

(ДЛЯ МУЖЧИН І ЖІНОК)
В теперішні часи багато сивоволосих фарбують собі сиве волосся, але це значально коштує грошей, тому що це виглядає на неперіродне. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Це чудодійний рощиз, що діє по кількох напрямках. Не треба вибирати кольору, жадних комбінатій, не брудити. Вистачить пошарпати волосся пальцями, і сиве волосся зникне на очах. Не пропустіть цієї одної дороги усунення сивого волосся! Шість раз випрося на адресу нижзу і простіть вислати Вам (\$2 пляшечку NUVIDA. Платить \$6.50 поштареві при доставі. Тоді за спеціальним зарекомендуванням Ви можете ужити цілу пляшечку на пробу. Якщо будете недоволені способом діяння — можете повернути неужиту пляшечку і одержите повний зворот. Шість раз випрося на адресу нижзу: TRYSAN CO., Dept. 801, Peekskill, N.Y. 10567

Передплата ціна: на рік \$ дол., на півроку 1 дол. 50 цент.

Передплату посылати та про околони числа писати:

„FAITH AND SCIENCE“
28 Farmstead Lane
WEST HARTFORD, Conn.

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

(ДЛЯ МУЖЧИН І ЖІНОК)
В теперішні часи багато сивоволосих фарбують собі сиве волосся, але це значально коштує грошей, тому що це виглядає на неперіродне. Як отже усунути сиве волосся без фарбування? Це чудодійний рощиз, що діє по кількох напрямках. Не треба вибирати кольору, жадних комбінатій, не брудити. Вистачить пошарпати волосся пальцями, і сиве волосся зникне на очах. Не пропустіть цієї одної дороги усунення сивого волосся! Шість раз випрося на адресу нижзу і простіть вислати Вам (\$2 пляшечку NUVIDA. Платить \$6.50 поштареві при доставі. Тоді за спеціальним зарекомендуванням Ви можете ужити цілу пляшечку на пробу. Якщо будете недоволені способом діяння — можете повернути неужиту пляшечку і одержите повний зворот. Шість раз випрося на адресу нижзу: TRYSAN CO., Dept. 801, Peekskill, N.Y. 10567

Передплата ціна: на рік \$ дол., на півроку 1 дол. 50 цент.

Передплату посылати та про околони числа писати:

„FAITH AND SCIENCE“
28 Farmstead Lane
WEST HARTFORD, Conn.

ЧУДО УСУНЕННЯ СИВОГО ВОЛОССЯ

(ДЛЯ МУЖЧ